

**Европейская экономическая комиссия**

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Рабочая группа Сторон

Двадцать пятое совещание

Женева, 3 мая и 7 и 8 июня 2021 года

Пункт 9 а) предварительной повестки дня

**Подготовка к седьмой сессии Совещания Сторон:
доступ к информации**

**Проект обновленных рекомендаций по повышению
эффективности использования электронных
информационных средств***

**Представлено Председателем Целевой группы по доступу
к информации****

Резюме

Настоящий документ был подготовлен под эгидой Целевой группы по доступу к информации в соответствии с решением VI/1 о содействии эффективному доступу к информации (ЕСЕ/МР.РР/2017/2/Add.1, пункт 13 b) i)), принятым Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), на его шестой сессии (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года).

Ожидается, что этот документ будет рассмотрен и утвержден Рабочей группой Сторон на ее двадцать пятом совещании с целью его дальнейшего представления Совещанию Сторон для принятия на его седьмой сессии.

* Настоящий документ был запланирован к изданию после установленного срока в силу обстоятельств, не зависящих от представившей его стороны.

** Подготовка настоящего документа была поддержана консультантом, обладающим специальными знаниями в области электронных информационных средств, по заказу секретариата Конвенции.



Введение

1. В соответствии с решением VI/1 (см. ECE/MP.PP/2017/2/Add.1), принятым Совещанием Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, на его шестой сессии (Орхусская конвенция) (Будва, Черногория, 11–14 сентября 2017 года), Совещание Сторон признало, что эффективный доступ общественности к экологической информации имеет решающее значение для успешного осуществления ряда Целей в области устойчивого развития и для поддержки работы по революции данных и конкретно нацелен на достижение Цели в области устойчивого развития 16 (задача 10).

2. Кроме того, Совещание Сторон рассмотрело краткий отчет Целевой группы по доступу к информации, содержащий результаты обследования хода осуществления рекомендаций по повышению эффективности использования электронных информационных средств для обеспечения доступа общественности к экологической информации, изложенных в решении II/3 (см. ECE/MP.PP/WG.1/2017/4, приложение, и AC/WGP-21/Inf.2)¹. Совещание Сторон признало необходимость обеспечения полного использования современных информационно-коммуникационных электронных информационных средств в целях обеспечения эффективного осуществления информационного компонента Орхусской конвенции.

3. В этой связи Совещание Сторон просило Целевую группу по доступу к информации содействовать, в частности, активному распространению экологической информации с уделением особого внимания обновлению рекомендаций по повышению эффективности использования электронных информационных средств для обеспечения доступа общественности к экологической информации, изложенных в решении II/3 (см. ECE/MP.PP/2005/2/Add.4, приложение) (далее — рекомендации), принимая во внимание изменения, касающиеся общей экологической информационной системы, управления геопространственной информацией, данных наблюдения Земли, электронного правительства, данных открытого правительства, повторного использования информации государственного сектора и других соответствующих инициатив в регионе, а также последние технические достижения.

4. Сторонам, сигнатариям, другим заинтересованным государствам — членам Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям (НПО), международным организациям, научным кругам и другим заинтересованным сторонам было предложено принять участие в консультациях по обновлению рекомендаций в преддверии шестого совещания Целевой группы по доступу к информации (Женева, 3 и 4 октября 2019 года) путем представления тематических исследований и редакционных предложений. Целевая группа обсудила итоги консультаций и приняла к сведению дополнительные замечания и предложения, представленные на совещании и направленные впоследствии к 1 ноября 2019 года².

5. После первого раунда консультаций проект обновленных рекомендаций был подготовлен Председателем Целевой группы по доступу к информации при содействии секретариата с учетом³:

а) редакционных предложений и практических примеров, полученных на сегодняшний день (AC/TF.AI-6/Inf.3 и Add.1) и дальнейших полученных комментариев;

¹ Имеется в разделе Intersessional documents of relevance to the agenda (Category II) по URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/sixth-session-meeting-parties-aarhus-convention>.

² URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/sixth-meeting-task-force-access-information-under-aarhus-convention>.

³ Если не указано иное, документы, перечисленные в настоящем пункте, доступны по URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/sixth-meeting-task-force-access-information-under-aarhus-convention>.

b) краткого отчета о результатах обследования хода осуществления рекомендаций по электронным информационным средствам (ECE/MP.PP/WG.1/2017/4, приложение, и AC/WGP-21/Inf.2) и вопросника для оценки осуществления рекомендаций Совещания Сторон по электронным информационным средствам (AC/TF.AI-5 /Inf.2)⁴;

c) итогов обсуждения Целевой группой по доступу к информации на ее шестом совещании и Рабочего совещания на тему «Открытые данные для окружающей среды» (Женева, 2 октября 2019 года), организованного Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейским агентством по окружающей среде в увязке с шестым совещанием (ECE/MP.PP/WG.1/2020/3 и приложение);

d) результатов деятельности по укреплению потенциала, осуществляемой сторонами и партнерскими организациями; в частности, результатов проекта, заказанного Европейской комиссией по пропаганде надлежащей практики для национальных систем экологической информации и инструментов сбора данных на уровне Европейского союза⁵, и проекта Европейского агентства по окружающей среде по дальнейшему осуществлению принципов общей экологической информационной системы в шести странах Восточного партнерства, финансируемого Европейским инструментом добрососедства⁶.

6. Стороны, сигнатарии, другие заинтересованные государства — члены Организации Объединенных Наций, НПО, международные организации, научные круги и другие заинтересованные стороны были приглашены принять участие в следующем раунде консультаций по проекту обновленных рекомендаций в преддверии двадцать четвертого совещания Рабочей группы Сторон (онлайн-сессии, 1–3 июля 2020 года) и представили свои замечания, которые были опубликованы на соответствующей веб-странице⁷.

7. Проект обновленных рекомендаций был дополнительно пересмотрен Председателем Целевой группы по доступу к информации при содействии секретариата с учетом полученных замечаний⁸ и представлен Рабочей группе Сторон на ее двадцать четвертом совещании (онлайн-сессии, 1–3 июля 2020 года). Дополнительные замечания были представлены Сторонами и заинтересованными кругами до 30 сентября 2020 года и опубликованы на вышеупомянутой веб-странице в целях облегчения подготовки следующего проекта для седьмого совещания Целевой группы по доступу к информации (Женева (в онлайн-режиме), 16 и 17 ноября 2020 года)⁹.

8. В связи с противоречивым характером некоторых замечаний невозможно отразить все замечания в окончательном тексте; следовательно, окончательное содержание настоящего проекта следует рассматривать как компромиссный текст. В свете противоречивых замечаний относительно формулировки конкретной рекомендации предпочтение отдается тому подходу, который в наибольшей степени соответствует формулировкам и духу Конвенции. Тщательное рассмотрение было также уделено удовлетворению различных потребностей Сторон с точки зрения всеобъемлющего характера и степени детализации руководящих указаний с учетом различных уровней и подходов к осуществлению положений Конвенции. Что касается некоторых рекомендаций, то такие формулировки, как «надлежащая практика», «наилучший доступный стандарт» и «наилучшая доступная современная цифровая

⁴ URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/fifth-meeting-task-force-access-information-under-aarhus-convention>.

⁵ URL: <http://www.eis-data.eu/>.

⁶ URL: <https://eni-seis.eionet.europa.eu/east>

⁷ URL: <https://unece.org/env/pp/tfai/consultation-recommendations-eit>.

⁸ URL: <https://unece.org/env/pp/tfai/consultation-recommendations-eit>.

⁹ URL: <https://unece.org/environmental-policy/events/seventh-meeting-task-force-access-information-under-aarhus-convention>.

технология», используются во всем тексте для того, чтобы предоставить возможности тем, кто заинтересован в применении таких практик, стандартов и технологий.

9. Новые существенные изменения и редакционные поправки были показаны в проекте обновленных рекомендаций по более эффективному использованию электронных информационных средств, представленных в информационном документе AC/TF.AI-7/Inf.3 и добавлении к нему AC/TF.AI-7/Inf.3/Add.1. На своем седьмом совещании Целевая группа приняла к сведению этот документ и полученные замечания и представила его к следующему раунду консультаций до 18 декабря 2020 года. Никаких дополнительных комментариев получено не было.

10. Данный проект обновленных рекомендаций также сопровождается добавлением (ECE/MP.PP/WG.1/2021/13/Add.1), которое содержит вспомогательные пояснительные примечания относительно терминологии, принципов обмена данными, принципов управления данными, стандартов цифровой экологической информационной системы и подходов к единой универсальной точке доступа к сети Интернет (порталу) для использования данных рекомендаций.

11. Обновленные рекомендации будут направлены на оказание помощи Сторонам Конвенции, сигнатариям и другим заинтересованным государствам в поддержке осуществления Конвенции путем разработки, обслуживания, модернизации и использования электронных информационных средств на основе применения общих подходов и стандартов. Кроме того, они будут поддерживать усилия по осуществлению других соответствующих международных обязательств, таких как Цели и задачи в области устойчивого развития, связанные с окружающей средой, Парижское соглашение и другие многосторонние природоохранные соглашения, Сендайская рамочная программа по уменьшению опасности бедствий на 2015–2030 годы, ряд резолюций Совета по правам человека, в частности резолюции 20/8 о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете (см. A/HRC/RES/23/2), 23/2 о роли свободы мнений и их выражения в расширении прав и возможностей женщин (см. A/HRC/RES/23/2), 31/32 о защите правозащитников, будь то отдельные лица, группы или общественные органы, занимающиеся защитой экономических, социальных и культурных прав (см. A/HRC/Res/31/32), 37/8 о правах человека и окружающей среде (см. A/HRC/Res/37/8) и 40/11 о признании вклада правозащитников-экологов в осуществление прав человека, охрану окружающей среды и устойчивое развитие (см. A/HRC/RES/40/11), замечание общего порядка № 25 (2020) Комитета по экономическим, социальным и культурным правам о науке и экономических, социальных и культурных правах (пункты 1 b), 2, 3 и 4 статьи 15 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах) и соответствующих обязательств в рамках Всемирной метеорологической организации, Всемирной организации здравоохранения, Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, конференции министров «Окружающая среда для Европы» и Группы по наблюдению Земли. Наконец, они будут направлены на расширение обмена знаниями и передачу технологий для преодоления цифрового разрыва и всех связанных с ним аспектов.

Приложение

Проект обновленных рекомендаций по повышению эффективности использования электронных информационных средств

Совещание Сторон рекомендует Сторонам Конвенции, сигнаториям и другим заинтересованным государствам принять следующие меры:

I. Цель

1. Настоящие рекомендации направлены на оказание помощи Сторонам Конвенции, сигнаториям и другим заинтересованным государствам в поддержке осуществления Конвенции путем поощрения разработки, обслуживания, модернизации и использования электронных информационных средств на основе применения общих подходов и стандартов. Кроме того, они будут поддерживать усилия по выполнению других соответствующих международных обязательств;
2. Для целей настоящих рекомендаций в добавлении к настоящему документу приводятся вспомогательные пояснительные комментарии относительно терминов и подходов¹;

II. Общая политика

3. Разработать и принять национальные/государственные стратегии, направленные на продвижение электронных средств для совершенствования административных процессов и услуг, связанных с оказанием помощи общественности, особенно лицам, находящимся в уязвимом положении, в осуществлении своих прав в соответствии с Конвенцией, таких как «электронное правительство», «открытое правительство», «открытые данные», «открытая наука» и «цифровая трансформация»;
4. Принять необходимые законодательные, нормативные, институциональные, практические и другие меры для осуществления вышеупомянутых стратегий, с тем чтобы сделать государственное управление более прозрачным, подотчетным и эффективным в области предоставления экологической информации надлежащего качества и рассмотрения запросов общественности на такую информацию; для содействия участию общественности в процессе принятия решений; и оказания помощи общественности в получении доступа к правосудию;
5. При применении вышеупомянутых мер следует учитывать межсекторальный характер и всеобъемлющий охват экологической информации в соответствии с Конвенцией и поощрять взаимодействие и обмен данными между различными информационными системами — такими как экологические, геопространственные, статистические, метеорологические, медицинские, наблюдения Земли и другие соответствующие системы, руководствуясь наилучшими имеющимися международными стандартами (см. также разделы III и IV ниже и добавление к настоящему документу);
6. Разработать, где это отсутствует, постоянно поддерживать и обновлять общенациональную цифровую экологическую информационную систему с использованием наилучших имеющихся современных цифровых технологий в соответствии с подходом «открыта по замыслу и по определению» (см. также раздел IV ниже и добавление к настоящему документу, разделы II, III и IV). Эта система должна содержать обновленные и исторические данные и информацию, как

¹ ECE/MP.PP/WG.1/2021/13/Add.1.

описано в пункте 22 ниже, и быть хорошо структурированной для предоставления информации при принятии обоснованных фактами решений и разработке мер политики, связанных с окружающей средой; для укрепления мер раннего уведомления; оказания помощи в оценке и предоставлении отчетности о ходе реализации соответствующих целей и задач, согласованных на международном и национальном уровнях; для выявления возникающих экологических рисков и уязвимости; поддержки многоаспектной системы раннего предупреждения опасности; а также для содействия экологической осведомленности общественности и других заинтересованных сторон;

7. Принять необходимые меры для сокращения и устранения социальных, финансовых, правовых, процедурных и технологических барьеров, ограничивающих доступ общественности к экологической информации через телекоммуникационные сети, таких как высокая стоимость подключения и плохое соединение, а также отсутствие компьютерной грамотности; расширить инклюзивное использование цифровых технологий и электронных информационных средств для содействия осуществлению своих прав в соответствии с Конвенцией группами и сообществами, находящимися в уязвимом положении, такими как дети, пожилые люди, в некоторых обществах — женщины, мигранты, инвалиды, коренные народы, лица с низкими навыками грамотности или сталкивающиеся с языковыми барьерами, этнические или религиозные меньшинства, экономически обездоленные группы и лица, не имеющие реального доступа к Интернету, телевидению или радио²;

8. Продвигать и использовать электронные информационные средства для облегчения процедур, связанных с доступом общественности к информации по ее запросу, путем создания систем электронных публичных записей, которые позволяют публиковать документы и информацию государственных органов через Интернет, а также обрабатывать публичные запросы на информацию в электронном виде;

9. Поощрять и использовать электронные информационные средства для облегчения участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам и контроля за ним, в частности для:

- a) уведомления общественности о возможностях участия;
- b) обеспечения возможностей общественности предоставлять в электронном виде публично задокументированные ответы по предлагаемым мероприятиям, планам, программам, политике и юридически обязательным документам;
- c) обеспечения равной значимости материалов, полученных в электронном виде, с комментариями, полученными в неэлектронном виде.

10. Обеспечение того, чтобы общественность имела доступ к информационным средствам и услугам, помогающим общественности осуществлять свои права в соответствии с Конвенцией, без дискриминации по признаку гражданства, национальной принадлежности или официального местожительства, а в случае юридического лица — без дискриминации по признаку его зарегистрированного местонахождения или фактического центра деятельности;

11. Обеспечить мобилизацию и достаточное выделение ресурсов для проектирования, разработки, постоянного обслуживания и модернизации электронных информационных средств, помогающих осуществлению Конвенции, с использованием наилучших имеющихся современных цифровых технологий; использовать для содействия мобилизации ресурсов выгоды от снижения

² См. также резолюции Совета по правам человека 20/8 о поощрении, защите и осуществлении прав человека в Интернете (см. A/HRC/RES/20/8), 23/2 о роли свободы мнений и их свободного выражения в расширении прав и возможностей женщин (см. A/HRC/RES/23/2) и 31/32 о защите правозащитников, будь то отдельных лиц, групп или органов общества, касающихся экономических, социальных и культурных прав (см. A/HRC/RES/31/32); и пункт 20 Маастрихтских рекомендаций о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.2).

административной нагрузки государственных органов, особенно от обработки информационных запросов, и связанную с этим экономию средств за счет повышения эффективности;

12. Поощрять и содействовать международному политическому диалогу по вопросам использования электронных информационных средств для обеспечения доступа общественности к экологической информации и участия общественности в процессе принятия решений по вопросам, касающимся окружающей среды, путем обмена опытом и распространения надлежащей практики, передачи ноу-хау и оказания технической помощи, а также активно содействовать разработке глобальной стратегии в области экологических данных под эгидой Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

13. Использовать и далее развивать существующие схемы передачи технологий и экспертных знаний в целях преодоления или сокращения цифрового разрыва и всех связанных с ним аспектов — например, посредством двусторонних и многосторонних проектов или партнерств — и содействовать интеграции цифровых технологий, особенно в отдаленных районах, а также гендерному равенству и равенству поколений. Там, где имеются ресурсы, создавать и, в случае стран-доноров, международных финансовых учреждений и других партнерских организаций, оказывать финансовую и технологическую поддержку новым схемам передачи технологий и экспертных знаний;

14. Основывать предоставление, форму и содержание электронных информационных средств на потребностях пользователей, выявленных в ходе обследований, оценки эффективности этих средств, данных гражданской науки, механизмов обратной связи с пользователями, методологии прогнозирования и других инструментов исследований потребностей пользователей в соответствии с надлежащей практикой; осуществлять мониторинг и оценку воздействия предоставляемой информации в целях повышения экологической осведомленности; содействовать эффективному доступу к информации, участию общественности и другому ее вовлечению в вопросы, касающиеся окружающей среды;

15. Обеспечить, чтобы обязательные системы, созданные для обеспечения надлежащего потока информации государственным органам о планируемой и существующей деятельности, которая может существенно повлиять на окружающую среду, постоянно поддерживались и модернизировались с использованием наилучших доступных современных цифровых технологий и международных стандартов совместимости и других стандартов³;

16. Повысить доступность экологических данных и их качество, совместимость и управление для максимизации преимуществ общенациональной цифровой экологической информационной системы; поощрять интеграцию больших данных, включая, но не ограничиваясь ими, данных дистанционного зондирования, данных гражданской науки и данных из других дополнительных источников, если это целесообразно, в общенациональную цифровую экологическую информационную систему для содействия экологическому мониторингу, своевременности, открытости, пространственно-временному охвату данных и их экономической эффективности, полезности для выявления тенденций, повторного анализа, составления прогнозов и планов, а также для межтематического анализа;

17. Оказывать поддержку и использовать инициативы по открытой науке и открытым исследовательским данным, основанные на надежных и научных методологиях, для их применения при разработке политики и содействия проведению прозрачных общественных обсуждений по вопросам, касающимся окружающей среды;

³ Конвенция о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), статья 5 (пп.1 b) и 9).

18. Содействовать использованию гражданской науки, краудсорсинга, знаний местного населения и коренных народов с помощью электронных информационных средств для поддержки выполнения государственных функций, предоставления государственных услуг, связанных с экологическим мониторингом, эффективным участием общественности в принятии решений по природоохранным вопросам, а также для повышения экологической осведомленности общественности (см. раздел V ниже);

19. Содействовать использованию многоязычных электронных информационных средств путем предоставления информации на национальном(ых) языке(ах) и, по крайней мере, базовой информации, представляющей интерес для международного сообщества, на официальных языках Организации Объединенных Наций;

20. Распространять надлежащие практики, связанные с применением Конвенции, на национальном/государственном, субнациональном и местном уровнях в областях, указанных в пункте 22 ниже, и обмениваться информацией о такой надлежащей практике посредством информационно-координационного механизма Конвенции⁴;

21. Представлять информацию об осуществлении настоящих рекомендаций, в том числе о возникших препятствиях и путях их преодоления, в рамках национальных докладов об осуществлении Конвенции, с тем чтобы содействовать обзору прогресса в осуществлении Конвенции и обмену опытом в рамках ее соответствующих органов в этой области⁵;

III. Приоритетные виды информации и их доступность

22. Обеспечить, в случае необходимости, путем принятия соответствующих законодательных или нормативных мер, чтобы с учетом статьи 5 (10) Конвенции:

а) доступ общественности к экологической информации обеспечивался в допускающей поиск электронной форме и предоставлялся через Интернет, с тем чтобы информация, требуемая для публичного доступа в соответствии с Конвенцией, предоставлялась в допускающей поиск электронной форме, в допускающей поиск когда это требуется и когда информация существует в этой форме или может быть легко преобразована в эту форму по разумной цене;

б) документация, которая должна быть подготовлена и/или представлена в контексте процедур принятия решений по экологическим вопросам, подпадающим под действие положений статей 6, 7 и 8 Конвенции, предоставлялась в электронной форме и постепенно становилась доступной для общественности через Интернет;

в) общенациональная цифровая экологическая информационная система поддерживала общественный доступ к динамичной, в том числе в режиме реального времени, и исторической, актуальной, точной и контролируемого качества, всеобъемлющей, стандартизированной и функциональной экологической информации; чтобы данная информация могла быть обнаружена и доступна через Интернет в поддающихся машинной считке формах и форматах, отвечающих потребностям различных пользователей;

г) следующие виды информации являются общедоступными, своевременно, через Интернет, предпочтительно через универсальную сетевую точку доступа:

и) отчеты о состоянии окружающей среды⁶;

⁴ См. ECE/MP.PP/2005/2/Add.4, решение II/3, п. 2; и раздел VII настоящих рекомендаций;

⁵ См. формат доклада об осуществлении Орхусской конвенции (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1, решение IV/4, приложение, вопросы XI–XIV).

⁶ Орхусская конвенция, статья 5 (пп. 3 а) и 4).

- ii) тексты, включая консолидированные тексты, законодательных актов, положений, правил и других юридически обязательных документов по вопросам, касающимся окружающей среды, и их проекты⁷;
- iii) тексты, включая консолидированные тексты, мер политики, планов и программ, связанных с окружающей средой, а также природоохранные соглашения и их проекты⁸;
- iv) международные договоры, конвенции и соглашения по экологическим вопросам, решения и доклады, имеющие отношение к их осуществлению и соблюдению на национальном/государственном уровне, включая выводы и рекомендации Комитета по вопросам соблюдения Конвенции в отношении соответствующей Стороны, а также обзоры результативности экологической деятельности, проводимые по запросу страны⁹;
- v) данные о выбросах и переносе загрязнителей в рамках сферы действия Конвенции¹⁰;
- vi) документация, относящаяся к оценке воздействия на окружающую среду, государственной экологической экспертизе, процессам лицензирования или выдаче разрешений с учетом положений статьи 6 Конвенции (например, публичные уведомления, заявки, оценки рисков и другие исследования, вся другая соответствующая документация, комментарии третьих сторон, проекты и окончательные решения и прилагаемые условия), если она хранится в электронной форме или может быть легко преобразована в электронную форму. Если она не доступна в электронном виде и не может быть преобразована в электронную форму с разумными затратами, ссылка на то, где можно получить доступ к такой документации¹¹;
- vii) документация, относящаяся к стратегической экологической оценке или другим процессам подготовки планов, программ или политики в области окружающей среды с учетом положений статьи 7 Конвенции (например, публичные уведомления, вся другая соответствующая документация, включая оценку рисков и другие исследования, экономический анализ и допущения, комментарии третьих сторон, проекты и окончательные решения), если она хранится в электронной форме или может быть легко преобразована в электронную форму. Если она не доступна в электронном виде и не может быть преобразована в электронную форму с разумными затратами, ссылка на то, где можно получить доступ к такой документации¹²;
- viii) вся информация, которая может позволить общественности принимать меры по предотвращению или смягчению вреда, возникающего в результате непосредственной угрозы здоровью человека или окружающей среде, будь то вызванной деятельностью человека или вызванной естественными причинами¹³;
- ix) информация о механизмах, связанных с доступом к правосудию, а также о решениях и докладах судов, уполномоченных по информации, омбудсменов, других национальных правозащитных учреждений и контрольных органов по вопросам, касающимся окружающей среды¹⁴;

⁷ Там же, статьи 5 (пп.3 b) и 5 a)) и 8 b).

⁸ Там же, статья 5 (пп. 3 c) and 5 a)).

⁹ Там же, статья 5 (п. 5 b) и c)), и Алматинские руководящие принципы содействия применению принципов Орхусской конвенции на международных форумах (ECE/MP.PP/2005/2/Add.5, приложение).

¹⁰ Орхусская конвенция, статья 5 (п. 9).

¹¹ Там же, статьи 5 (п. 3 d)) и 6.

¹² Там же, статьи 5 (п. 3 d)) и 7.

¹³ Там же, статья 5 (п. 1 c)).

¹⁴ Там же, статья 9, в частности пп. 4 и 5.

- x) данные экологического мониторинга¹⁵, хранящиеся государственными органами или от их имени, включая пространственно привязанные исторические и динамические данные, как первичные, так и обработанные, касающиеся качества и загрязнения воздуха, почвы, воды, радиации и других элементов и факторов окружающей среды;
- xi) другая экологическая информация, такая как большие данные или космические данные, а также данные, содержащиеся в электронных базах данных, регистрах, кадастрах и реестрах¹⁶;
- xii) данные и информация по конкретным продуктам, такие как материалы и энергетическая эффективность, токсичность, состав материалов, долговечность, экологическое воздействие, ремонтпригодность и рециркуляция, которые позволяют потребителям, а также другим участникам производственно-сбытовых цепочек (например, осуществляющим надзор за рынком и управление отходами) улучшать свои экологические показатели, при этом сотрудничество с частным сектором будет иметь огромное значение для обеспечения представления такой информации¹⁷; примеры включают базы данных продуктов, цифровые паспорта продуктов, экологическую маркировку, схемы энергоэффективности и экологического аудита, а также экологические декларации продуктов;
- xiii) информация о надлежащей практике и руководящие принципы по улучшению управления окружающей средой, устойчивому потреблению и производству, наилучшим доступным техническим методам, зеленым закупкам, зеленой и циклической экономике и устойчивому развитию¹⁸;
- xiv) данные и информация по вопросам мониторинга окружающей среды, загрязнения окружающей среды, отходов и другие экологическим вопросам, полученные государственным органом посредством гражданской науки или краудсорсинга, с использованием государственных средств или предоставленные государственному органу третьим лицом¹⁹;
- xv) информация о правоприменении и соблюдении законодательства, относящегося к окружающей среде²⁰;
- xvi) информация, предоставляемая правительством на всех уровнях, о финансируемых экологических проектах, включая международные проекты, о доходах и расходах фондов, связанных с окружающей средой, о государственных закупках и других государственных записях об исполнении государственных функций или предоставлении государственных услуг, связанных с окружающей средой²¹;
- xvii) стандартизированные метаданные, с тем чтобы источник данных, дата его создания и обновления, ограничения, методы производства, проверки и валидации, процессы, правовые обязательства и контекст сбора данных и информации и управления ими были прозрачными, позволяли обнаруживать и отбирать данные, межмашинную связь, использовать и повторно использовать (см. также раздел IV добавления к настоящему документу)²²;

¹⁵ Там же, статья 5 (пп. 2 b) и c), 3 d), 7 a) и 9).

¹⁶ Там же, статья 5 (пп. 2 b) и c), 3 d), 7 a) и 9).

¹⁷ Там же, статья 5 (пп. 6 и 8).

¹⁸ Там же, статья 5 (п. 7 b).

¹⁹ Там же, статья 5 (пп. 1 b) и 9).

²⁰ Там же, статьи 5 (п. 7 c) и 9 (п. 3).

²¹ Там же, статья 5 (пп. 2 b) и c), 3 d), 7 c) и 9).

²² Там же, статья 5 (пп. 2 b) и c), 3 и 9).

xviii) метаинформация, включая каталоги источников данных и подробную информацию об объеме информации, имеющейся в распоряжении государственных органов, и механизмах обеспечения доступа к экологической информации²³;

e) доклад о состоянии окружающей среды²⁴, подлежащий опубликованию и распространению в соответствии со статьей 5 (4) Конвенции и включающий информацию о качестве окружающей среды и информацию о давлении на окружающую среду, должен основываться на национальных/государственных экологических показателях и соответствующих показателях достижения Целей в области устойчивого развития или на экологических показателях, согласованных в рамках ЕЭК²⁵ или других международных процессов. В докладе должны содержаться ссылки на базовые наборы данных из общенационального регистра выбросов и переноса загрязнителей и других соответствующих источников. Доклад должен быть подготовлен в рамках инклюзивного процесса консультаций со всеми заинтересованными представителями общественности и другими заинтересованными сторонами;

f) обеспечить, чтобы резюме и пресс-релизы, относящиеся к информации, перечисленной в подпунктах d)–e) выше, содержали ссылки на источники, где эти данные и информация могут быть отслежены и доступны общественности;

g) открытые лицензии должны выдаваться для содействия использованию и повторному использованию экологической информации. Однако в некоторых случаях, оправданных целями общественного интереса, может выдаваться лицензия, устанавливающая условия повторного использования лицензиатом по таким вопросам, как ответственность, защита личных данных, надлежащее использование документов, гарантирующая неизменность и признание источника. Если государственные органы лицензируют экологическую информацию для повторного использования, то лицензионные условия должны быть объективными, соразмерными и недискриминационными и соответствовать статьям 4–8 Конвенции;

IV. Средства и инфраструктура

23. Экологическая информация может быть распространена общественности с использованием различных электронных информационных средств, в зависимости от обстоятельств, включая:

a) веб-сайты государственных органов, выполняющих государственные функции или предоставляющих государственные услуги, связанные с окружающей средой, на национальном, субнациональном и местном уровнях;

b) единую универсальную сетевую точку доступа (далее — экологический портал) к экологической информации, включая виды информации, перечисленные в разделе III выше²⁶;

c) портал открытых данных;

d) общеправительственный портал или портал электронного правительства;

e) порталы других ключевых поставщиков информации, имеющей отношение к законодательству, судебной практике, законотворчеству, правосудию и другой информации по вопросам права, политики и государственных записей;

f) мобильные приложения;

g) социальные сети и онлайн-средства массовой информации;

²³ Там же, статья 5 (п. 2).

²⁴ Там же, статья 5 (пп. 3 а) и 4).

²⁵ URL: http://www.unece.org/env/europe/monitoring/iandr_en.html.

²⁶ ECE/MP.PP/2017/2/Add.1, решение VI/1, п. 3.

- h) оповещения по электронной почте;
- i) службы коротких сообщений (SMS) и мобильные приложения для обмена сообщениями;
- j) инструменты для доступа к экологической информации посредством сканирования штрих-кодов или кодов быстрого реагирования (QR-кодов), чат-ботов, сервисов в микросервисных архитектурах, виджетов и интерфейсов программирования приложений (API);
- k) инструменты для доступа к экологической информации с помощью сенсорного набора номера;
- l) публичные электронные информационные киоски;
- m) горячая телефонная линия;
- n) телевизионный телетекст.
- o) цифровые двойники и дополненную реальность²⁷;

24. Разработать, если таковой отсутствует, и постоянно поддерживать и модернизировать экологический портал на основе общенациональной цифровой экологической информационной системы в целях обеспечения эффективного доступа общественности к информации через Интернет, содействия экологическому просвещению и повышению осведомленности, а также поддержки эффективного участия общественности в принятии решений и других общественных мероприятиях по экологическим вопросам (см. раздел V добавления к настоящему документу);

25. Обеспечить, чтобы базы данных, реестры, перечни, кадастры и другие ресурсы, содержащие экологическую информацию, перечисленную в разделе III выше, разрабатывались, постоянно поддерживались и преобразовывались, где это возможно, или обновлялись в цифровой форме по определению в качестве неотъемлемых частей общенациональной цифровой экологической информационной системы. Микросервисная архитектура или модульный подход могут быть использованы для обеспечения автономного обновления различных составных частей по мере необходимости;

26. Обеспечить, чтобы экологический портал:

- a) являлся удобным для пользователей, предусматривал пользовательские настройки и являлся доступным;
- b) агрегировал данные и информацию, полученную из различных источников, или предоставлял видимые ссылки на другие тематические порталы (см. раздел V добавления к настоящему документу);
- c) поддерживал реализацию национальные рамки «электронного правительства», «открытого правительства», «открытых данных», «открытой науки» и «цифровой трансформации»;
- d) поддерживал осуществление принципов общей экологической информационной системы (см. раздел III добавления к настоящему документу);
- e) поддерживал внедрение разработанными Группой по наблюдениям за Землей принципов по обмену данными и принципов управления данными, охватывающих весь жизненный цикл данных (см. раздел II добавления к настоящему документу);
- f) способствует межмашинной коммуникации и взаимодействию со статистическими, геопространственными, медицинскими и другими информационными системами во всех технических, семантических и правовых аспектах;

²⁷ Орхусская конвенция, статья 5 (п. 3).

g) позволяет использовать облачные вычислительные сервисы и другие наилучшие доступные современные цифровые технологии;

27. Способствовать развитию, постоянному обслуживанию и модернизации онлайн-порталов, обеспечивающих доступ к информационным системам законодательства, судебной практики, законотворчества, правосудия и другим вопросам права, политики и государственных записей с использованием наилучших доступных международных стандартов и современных цифровых технологий. Ресурсы таких систем должны быть надлежащим образом классифицированы согласно соответствующим экологическим вопросам и сделаны доступными для общественности в соответствии с Конвенцией через эти порталы и экологический портал²⁸;

28. Для поддержки эффективного участия общественности в принятии решений по экологическим вопросам²⁹ можно использовать следующие инструменты, не пренебрегая при этом необходимостью использования традиционных средств коммуникации, таких как официальные доски объявлений, плакаты на предполагаемых объектах деятельности, уведомления в соответствующих местных, региональных или общенациональных печатных и онлайн газетах и в телевизионных средствах массовой информации:

- a) электронные доски объявлений государственных органов;
- b) общественные консультативные электронные комитеты;
- c) веб-совещания;
- d) платформы для общественных электронных консультаций, включая опросы общественного мнения и виртуальные обследования;
- e) платформы для электронных петиций;
- f) группы в социальных сетях;
- g) мобильные приложения для обмена сообщениями, включая чат-боты;
- h) телеконференции.
- i) картирование на основе широкого участия, краудсорсинг и платформы гражданской науки;

29. В случае возникновения любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде обеспечить немедленное и безотлагательное распространение всей информации общественности, которая может быть затронута³⁰. Поощрять создание многоаспектной системы раннего предупреждения об опасности; использование телефонных номеров экстренной помощи, мобильных приложений обмена сообщениями, включая чат-боты, радиосетей экстренной связи, средств массовой информации, включая традиционные средства и социальные сети, онлайн-порталов и мобильных приложений, используемых для регулярного распространения экологической информации с целью предоставления информации в случае надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде в формах и форматах, удовлетворяющих потребности различных пользователей;

30. Электронные информационные средства постепенно должны содержать открытый интерфейс прикладного программирования для предоставления соответствующих данных и метаданных, подкрепленный четкой технической документацией, которая является полной и доступной в режиме онлайн. Настройка и использование интерфейса прикладного программирования должны основываться на нескольких принципах: доступность, стабильность, обслуживание в течение всего жизненного цикла, единообразие использования и стандартов, удобство для

²⁸ Там же, статьи 5 (пп. 3 b) и c) и 5), 7–9.

²⁹ Там же, статьи 5 (пп. 3 d) и 7) и 6–8; и Маастрихтские рекомендации о поощрении эффективного участия общественности в процессе принятия решений по экологическим вопросам (см. ECE/MP.PP/2014/2/Add.2).

³⁰ Орхусская конвенция, статья 5 (пп. 1 b) и c), 6 и 9).

пользователя и безопасность. Если открытые интерфейсы прикладного программирования невозможны, электронные информационные средства должны содержать об этом общедоступное обоснование;

31. Обеспечить наличие машиночитаемых, удобных для пользователя и открытых форматов данных и информации, перечисленных в разделе III выше, таким образом, чтобы они могли совместно использоваться и использоваться повторно (см. раздел IV добавления к настоящему документу);

32. Обеспечить непрерывное обслуживание и достаточно частое обновление электронных информационных средств и их содержания, в том числе ссылок, информации о достоверности источников информации и датах последних обновлений. Если государственный орган больше не может предоставлять определенную экологическую информацию или электронные информационные средства для использования или повторного использования или должен прекратить обновление этой информации или этих средств, он должен сделать это известным общественности и при первой же возможности указать причины при помощи электронных средств связи, где это возможно;

33. Поощрять и поддерживать усилия по разработке методологий, основанных на краудсорсинге мобильных приложений и инструментов для предоставления общественности доступной, всеобъемлющей, актуальной и сопоставимой информации о воздействии продуктов на окружающую среду, позволяющей потребителям делать осознанный экологический выбор;

34. Поощрять использование пилотных и лабораторных проектов и современных процессов вовлечения общественности для разработки и модернизации электронных информационных средств или применения новых или появляющихся цифровых технологий, включая облачные и граничные вычислительные сервисы, кубы данных с открытым исходным кодом, искусственный интеллект, машинное обучение, чат-боты, гиперавтоматизация, блокчейн, связанные данные, интеллектуальный анализ текста, автономные технологии для дронов и других беспилотных летательных аппаратов, недорогие и мобильные сенсоры, а также Интернет вещей;

V. Вовлечение общественности, операторов и других заинтересованных сторон

35. Обеспечить возможности для участия общественности в планировании, разработке и модернизации электронных информационных средств с учетом надлежащей практики для обеспечения удовлетворения потребностей различных пользователей;

36. Принять надлежащие меры в соответствии с наилучшими имеющимися международными стандартами, для того чтобы электронные информационные средства были более доступными для пользователей, в частности для пожилых людей, инвалидов, лиц с низкими навыками грамотности или лиц, сталкивающихся с языковыми барьерами, и других лиц, находящихся в уязвимом положении, сделав их удобными для пользователя, работоспособными, понятными и надежными;

37. Внедрить ознакомление различных типов потенциальных пользователей (например, лиц, принимающих решения, научного сообщества и исследователей, специалистов в области образования, операторов деятельности, журналистов, НПО, содействующих охране окружающей среды, Орхусских центров, коренных народов, детей и молодежи, участников гражданской науки и других групп общественности с конкретными интересами), разработанное для каждого электронного информационные средства;

38. Обеспечить, чтобы электронные информационные средства имели механизм обратной связи с пользователями с открытым исходным кодом, который предоставляет возможность всем заинтересованным пользователям комментировать доступность, контент, качество, устойчивость использования и повторного

использования данных и информации, а также вопросы или события, обуславливающие интерпретацию данных;

39. Содействовать использованию и повторному использованию экологической информации общественностью и другими заинтересованными сторонами путем организации хакатонов, дататонов, форумов, рекламных кампаний, инкубаторов для стартапов, государственно-частного партнерства и других форм взаимодействия;

40. Поощрять сбор знаний местного населения и коренных народов, гражданской науки и краудсорсинговых данных, предоставляемых или генерируемых представителями общественности через обсерватории, проекты или другие основанные на широком участии соответствующие инициативы гражданской науки, а также содействовать совместимости и интеграции таких данных с другими источниками экологических данных и информации в соответствии с наилучшими имеющимися международными стандартами;

41. Поощрять и поддерживать усилия по разработке методологий и мобильных приложений и инструментов для оказания поддержки общественности в сборе экологических данных и информации и обмене ими;

42. Содействовать обеспечению доступности, повторного использования и совместимости исследовательских данных с учетом принципов управления научными данными и их рационального использования, а также других наилучших имеющихся международных стандартов (см. разделы II–IV добавления к настоящему документу);

43. Поощрять операторов, деятельность которых оказывает значительное воздействие на окружающую среду, разрабатывать и использовать в соответствующих случаях веб-приложения, мобильные приложения и приложения для социальных сетей с учетом наилучших имеющихся современных цифровых технологий, а также международных стандартов совместимости и других стандартов (см. пункт 34 выше и раздел IV добавления к настоящему документу) для:

а) регулярного информирования общественности о воздействии деятельности и продукции операторов на окружающую среду и другой экологической информации, собираемой в соответствии с юридическим обязательством делать это;

б) регулярного и в случае возникновения любой надвигающейся угрозы здоровью человека или окружающей среде предоставлять государственным органам надлежащий поток информации об этих видах деятельности через обязательную систему (см. пункт 15 выше)³¹;

VI. Управление, институциональное развитие и укрепление потенциала

44. Создать в физической и/или виртуальной среде центров экологической информации или эквивалентных им условий, которые будут содействовать доступу общественности к информации и участию общественности в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды;

45. Содействовать доступу к хранящейся в электронном виде экологической информации путем создания и поддержания точек доступа в Интернет для местного населения на информационных местах общественного пользования, в том числе в Орхусских центрах, публичных библиотеках, центрах экологической информации, музеях, архивах и на других местах;

46. Обеспечить, чтобы системы управления «электронным правительством», «открытыми данными» и «открытой наукой» включали вопросы, касающиеся окружающей среды;

³¹ Там же, статья 5 (пп. 1 b) и c), 6 и 9).

47. Определить контактные пункты и управляющих данными, которые будут отвечать за управление информацией, распространение экологической информации и техническое обслуживание электронных информационных средств³²;
48. Содействовать разработке и более широкому использованию электронных информационных средств, основанных на наилучших имеющихся современных цифровых технологиях, в качестве эффективного инструмента осуществления на практике положений Конвенции, в том числе на основе государственно-частного партнерства;
49. Развивать кадровый потенциал для использования электронных информационных средств в целях содействия осуществлению Конвенции посредством всеобъемлющих и перспективных учебных и образовательных программ для государственных должностных лиц, научных кругов и исследователей, специалистов в области образования, деловых кругов, журналистов, НПО, содействующих охране окружающей среды, Орхусских центров, коренных народов, детей и молодежи, женщин, участников гражданской науки и других групп общественности, имеющих конкретные интересы;
50. Принимать меры по развитию институционального потенциала органов государственной власти по сбору, обновлению, систематизации и хранению экологических данных и информации в электронной и цифровой формах по определению в общенациональной цифровой экологической информационной системе и распространению их с помощью электронных информационных средств;
51. Разработка и применение комплексных экологических образовательных программ и программ укрепления потенциала, которые также охватывают использование электронных информационных средств и наилучших имеющихся современных цифровых технологий;
52. Обмен передовым опытом, тематическими исследованиями, результатами проектов и другими полезными материалами посредством информационно-координационного механизма Конвенции (см. раздел VII ниже);

VII. Информационно-координационный механизм

53. Поддерживать национальный веб-сайт, предпочтительно как экологический портал (см. пункт 24 выше и раздел V добавления к настоящему документу), содержащий информацию, касающуюся осуществления Конвенции на национальном уровне, который будет служить национальным узлом информационно-координационного механизма Конвенции и обеспечивать его связь с секретариатом Конвенции для загрузки на центральный узел;
54. Назначить контактные лица, ответственные за сбор, управление и обновление информации, содержащейся в национальном узле, а также за предоставление необходимой информации центральному узлу информационно-координационного механизма Конвенции, и принять меры по распространению среди общественности информации об информационно-координационном механизме;
55. Укреплять потенциал государственных должностных лиц по управлению информацией для национального узла и ее обновлению, а также по предоставлению необходимой информации центральному узлу информационно-координационного механизма.

³² Там же, статья 5 (п. 2 b).